

# Ushag Veg Ruy

Manx traditional (skipping tune version)



Ush - ag veg ruy ny moa - nee doo, ny moa - nee doo ny moa - nee doo,  
 1. Nagh chad-dil mish riy er baare y crouw, er baare y crouw, er baare y crouw, Nagh



Ush - ag veg ruy ny moa - nee doo, c'raad chad-dil oo riy 'syn oie?  
 chad-dil mish riy er baare y crouw as ogh! my chad-ley cha treih!

## Co-chiaull / chorus

*Ushag veg ruy ny moanee doo, ny moanee doo, ny moanee doo,  
 Ushag veg ruy ny moanee doo, c'raad chaddil oo riy 'syn oie?*

1. Nagh chaddil mish riy er baare y crouw, er baare y crouw, er baare y crouw,  
 Nagh chaddil mish riy er baare y crouw, as ogh! my chadley cha treih.

## Co-chiaull / chorus

2. Nagh chaddil mish riy er baare y dress, er baare y dress, er baare y dress,  
 Nagh chaddil mish riy er baare y dress, as ogh! my chadley cha treih.

## Co-chiaull / chorus

3. Nagh chaddil mish riy er baare y tonn, er baare y tonn, er baare y tonn,  
 Nagh chaddil mish riy er baare y tonn, as ogh! my chadley cha treih.

## Co-chiaull

4. Chaddil mish riy eddyr daa ghuillag, eddyr daa ghuillag, eddyr daa ghuillag,  
 Chaddil mish riy eddyr daa ghuillag, as O! my chadley cha kiune.

## Translation

**Chorus:** Little red bird of the black peat ground, where did you sleep in the night? Didn't I sleep on the top of a bush (v1), on a briar (v2), on the tip of a wave (v3) and [finally] between two leaves (v4).

**ABOUT:** This is a faster 'skipping song' version of the well-known song about a little red bird. Collected from Mr H Bridson of Cronkbourne, the song asks where the bird has been sleeping - finally finding a peaceful night's sleep between two leaves. The better known tune, collected from James Cain of Douglas, is in a minor key and has slightly more complicated words. The sheet music for that version can be found in *Kiaull yn Theay 1* and *Ree ny Marrey*.